



Libros de altas y bajas. Libros de filiaciones

1. Libros de altas y bajas: los números de las presas.

Los libros de altas y bajas de los años 1939, 1943, 1944, 1945 y 1946, conservados en el Arxiu Nacional de Catalunya (ANC) nos permiten conocer las cantidades de presas –y de niños- que poblaban Les Corts durante ese periodo. Esos libros presentan un formato de libro de contabilidad: en la página de la izquierda las altas o ingresos; en la de la derecha las bajas o excarcelaciones. Figuran los nombres de las presas, numerados, y también los de los niños.

El libro de altas y bajas de 1939¹ comienza el 3 de mayo y termina el 31 de diciembre: se trata de un segundo tomo, el primero ha desaparecido. Sólo a partir del 4 de julio se contabiliza, además del número total de presas, el de niños y el de enfermas. La cifra del 1 de octubre de 1939 coincide con la registrada en el Libro de Actas de la Junta de Disciplina², cuando el director señalaba que ese día existían “solamente” **1.436 reclusas y 44 niños**. El “solamente” se explica a la luz del pico alcanzado durante aquel verano: **1.763 reclusas** –32 de ellas en la enfermería- y **43 niños** el 17 de agosto. El recuento comenzó con **1.178 reclusas y niños** el 3 de mayo de 1939, y terminó con **1.069 y 23 niños** a 31 de diciembre.

De esta manera, para la mayor parte de 1939 contamos con un registro bastante exacto de las reclusas, así como de los niños a partir del 4 de julio. Las presas fusiladas durante este año aparecen como bajas, pero sin ninguna indicación al respecto que las diferencie de las excarceladas o fallecidas en la prisión. Lamentablemente no se han conservado los libros de los años 40, 41 y 42, con lo que todavía nos encontramos con una importante laguna en cuanto a cifras totales. En cambio, sí que han llegado hasta nosotros los libros de filiaciones de aquel periodo, conteniendo las fichas de las presas que ingresaban cada día. En cuanto a los años restantes, los libros de altas y bajas reflejan una evolución continua tendente a la baja:

-12/11/43: **444 y 14 niños**.

-25/3/44: **472 y 17 niños**.

¹ Arxiu Nacional de Catalunya, ANC. Fons 200. Centre Penitenciari de Dones de Barcelona, CPDB. Libro de altas y bajas 1939. U.I. 247. D. 314 (1).

² ANC. Fons 200. CPDB. Libro de Actas de la Junta de Disciplina, UC 6570.

-26/3/44: 470 y 17 niños.

-30/7/44: 341 y 13 niños.

Aquí se abre otra laguna entre los meses de agosto y principios de septiembre de 1944,

-4/9/44: 322 y diez niños.

-23/10/44: 314 y 9 niños.

Una nueva laguna entre finales de octubre de 1944 y finales de enero de 1945:

-27/1/45: 277 y 12 niños.

-27/9/45: 291 y 17 niños.

-28/9/45: 289 y 15 niños.

-7/4/46: 279 y 15 niños.

El libro de altas y bajas que va del 4/4/46 al 6/12/46 no registra recuentos totales³.

-25/4/46: 295 y 20 niños.

-9/1/47: 215 y 23 niños⁴.

Aquí la cifra se acerca a las aportadas por la estadística oficial del Patronato Central de Redención de Penas por Trabajo en sus memorias anuales. De hecho, la cifra de la Memoria de 1946 registra la de 315 presas para finales de 1945, que coincide con la del correspondiente libro de altas y bajas⁵. La cantidad de reclusas no debió de variar mucho durante los cinco años siguientes, ya que un documento conservado en el ANC, una hoja diaria de racionamiento con fecha 9 de marzo de 1950, registraba la cifra de 283, entre reclusas y niños⁶. Esta cantidad, salvo una importante baja entre 1951 y 1953, se mantendría más o menos estable hasta octubre de 1955, cuando se cerró la prisión y 263 reclusas y 19 niños fueron trasladados al nuevo pabellón femenino de la Prisión Modelo⁷.

2. Los libros de registro de filiaciones: Mavis Bacca Dowden y las presas centroeuropeas.

Los libros de registro de filiaciones constituyen otra interesante fuente documental para el estudio de la población reclusa. Se componen en realidad de folios divididos en tres fichas, con los datos de filiación y una serie de datos

³ ANC. Fons 200... Libro de altas y bajas U.I. 247. D. 314 (7).

⁴ ANC. Fons 200... Libro de altas y bajas. U.I. 247 (2-7).

⁵ Ver el texto "Las Memorias del Patronato de Redención de Penas por el Trabajo" en esta web.

⁶ ANC. Fons 200... Documentos varios. U.I. 246. D. 313 (3).

⁷ Cifra perteneciente a la Memoria del Inspector de Zona a la Dirección Gral. de Prisiones de 1955, citada por Francisco José MARÍN, "Biografía de la presó Model de Barcelona", en Josep M. SOLÉ I SABATÉ (coord.): *Història de la presó Model de Barcelona*. Barcelona. Pagès Editors, p. 188.

mínimos: los antecedentes de la presa –si los tiene-, la autoridad a disposición de la cual queda detenida, el concepto –arrestada o penada- así como la fecha de detención y de baja. Algunas fichas aparecen bien rellenas y otras no tanto, dependiendo del celo del escribiente: en este caso, la funcionaria o monja de guardia.

Las fichas de arrestos de corta duración, principalmente las de *quincenarias* o prostitutas ilegales arrestadas por periodos de días o semanas, aparecen generalmente sin rellenas, a excepción del nombre y de la edad. El detalle evidencia el desprecio que incluso la mecánica del sistema penitenciario franquista demostraba por estas mujeres, muchas de ellas menores de edad, jóvenes de dieciséis y diecisiete años.

El examen de estas fichas permite visibilizar también un fenómeno sobre el cual se han extendido los testimonios de las antiguas presas políticas pero que apenas ha tenido reflejo en el resto de la documentación penitenciaria conservada: los traslados. En febrero de 1940, por ejemplo, se produjo el traslado de cinco detenidas de la prisión de Granollers, y en marzo del mismo año el de doce penadas de las prisiones de Sabadell, Terrassa y Mataró, un ejemplo más de las habituales *conducciones* de las cárceles de partido a la prisión provincial correspondiente.

Pero los traslados también podían proceder de fuera de la provincia. En un solo día de enero de 1940, el 5, ingresaron en Les Corts sesenta y ocho penadas procedentes todas ellas de poblaciones de Lérida y Tarragona. Y el 20 de febrero ingresaban cincuenta penadas de pueblos gerundenses, para cumplir condenas de seis, doce, quince, veinte y treinta años, por delitos políticos⁸. Por otro lado, Les Corts era cárcel de paso para otras de Cataluña, como la de Gerona, que a partir de 1941 se especializaría como *prisión especial* para “mujeres caídas”, esto es, prostitutas ilegales⁹. Finalmente, sabemos por los testimonios que a Les Corts llegaron también a cumplir condena penadas de otros puntos de España, como fue el caso de “Las Alicia”¹⁰, la antigua funcionaria de Prisiones Pura de la Aldea¹¹ o Ángeles García Madrid¹².

⁸ ANC. Fons 200... Libro de registro de filiaciones UC 6555.

⁹ Sobre la persecución de la prostitución ilegal por el régimen franquista, ver Assumpta ROURA (*Mujeres para después de una guerra*. Barcelona. Flor del Viento Ediciones, 1998, y *Un inmenso prostíbulo: mujer y moralidad durante el franquismo*. Barcelona, Editorial Base); así como Mirta NÚÑEZ DÍAZ- BALART, *Mujeres caídas. Prostitutas legales y clandestinas en el franquismo*. Madrid. Oberón, 2003.

¹⁰ Alicia Palacio y su hija, Alicia Sánchez. Su familia constituye un buen ejemplo del alcance de la represión franquista. En 1943, Alicia Palacio y su marido Daniel Sánchez fueron condenados a doce y seis años de prisión, respectivamente. Sus hijos Daniel y Wifredo, detenidos en La Granja (Segovia) el 26 de julio de 1936, fueron ejecutados el 25 de agosto de ese año. Tras varias detenciones - la primera de ellas se remontaba a 1936- Alicia Sánchez fue condenada a treinta años en el mismo sumario que sus padres. De Ventas fue trasladada a Les Corts, donde permanecería cerca de ocho años: salió en libertad el 30 de septiembre de 1950. En Les Corts coincidiría durante un tiempo con su madre. Tomasa CUEVAS recoge el testimonio de Alicia Sánchez en *Testimonios de mujeres en las cárceles franquistas*. Huesca, Instituto de Estudios Altoaragoneses. pp. 319-320. Sobre las Alicia, ver también la tesis doctoral de Fernando HERNÁNDEZ HOLGADO presentada en 2011 con el título *La Prisión Militante. Las cárceles franquistas de mujeres de Barcelona y Madrid (1939-1945)*, disponible en la xarxa: <http://eprints.ucm.es/13798/>).

Precisamente los testimonios constituyen una guía inexcusable para orientarnos en el bosque de las fuentes escritas. La ficha número 695 del libro de filiaciones de 1942 corresponde a una extranjera, nacida en Londres, con domicilio en el Convento del Sagrado Corazón de Barcelona. Tenía veinticuatro años y era violinista. Cerca de medio siglo después, Mavis Bacca Dowden escribiría sobre aquella experiencia¹³, cuando fue encarcelada por el régimen de Franco bajo la acusación de espionaje. Su delito había consistido en colaborar en una red de asistencia clandestina a prisioneros de guerra aliados escapados de la invasión alemana. A su llegada a España a través de la frontera francesa, la misión de los integrantes de la red consistía en atenderlos, suministrarles documentación falsa y ayudarlos a salir del país con destino a países que se dignaran acogerlos como refugiados.

Números	(1)	CONCEPTOS (2)	FECHAS			
			HORA	DÍA	MES	AÑO
695	<p><i>Novia Francisca Bacca</i></p> <p>natural de <i>Londres</i>, provincia de <i>Inglaterra</i></p> <p>domiciliado en <i>Convento del Sagrado Corazón de Barcelona</i>, edad <i>24</i></p> <p>años, estado <i>soltera</i>, filiación</p> <p>religión, antecedentes <i>no existen</i>, ingresos anteriores (número de ellos), folios</p> <p>de (*)</p> <p>Coloración: Iris, cabello, piel. Talla metros, cara, boca, barba</p> <p>frente, cejas, nariz, oreja</p> <p>rasgos característicos</p> <p>Autoridad que ordena su ingreso <i>Jefe Superior Policía</i></p> <p>Idem a cuya disposición queda</p> <p>delito, concepto del alta</p> <p>de la baja, Observaciones: (*)</p> <p>Archivo: Número del legajo de su expediente</p>	<i>musista</i>		<i>5</i>	<i>Mayo</i>	<i>1942</i>
		Firma del Funcionario que hace la inscripción:				

ANC. Fons 200. CPDB. Libro de registro de filiaciones. UC 6559.

¹¹ Purificación de la Aldea y Ruiz de Castañeda, Oficiala de Prisiones de la primera promoción, la de 1932, y jefa de servicios durante la guerra civil. Condenada en 1939 a treinta años de prisión, se afilió al PCE estando en la cárcel. Tras una temporada en la prisión madrileña de Ventas, ingresó en Les Corts el 18 de marzo de 1943 -trece días después de que lo hiciera Enriqueta Gallinat y Romàn- procedente de la prisión de Tarragona, con cuarenta y nueve años, tal y como figura en la documentación penitenciaria (ANC. Fons 200...Libro de registro de filiaciones UC 6560). Todavía en 1958 volvería a ser detenida junto a su compañera Enriqueta Montoro. Tomasa CUEVAS, con quien coincidió en Les Corts, le dedica un recuerdo emocionado en *Testimonios de mujeres en las cárceles franquistas...*, pp. 507-508. Sobre su trayectoria como funcionaria de Prisiones durante la República, ver Fernando HERNÁNDEZ HOLGADO, Fernando HERNÁNDEZ HOLGADO, *Mujeres encarceladas. La prisión de Ventas: de la República al franquismo, 1931-1941*, Madrid, Marcial Pons, 2003; i "Carceleras encarceladas. La depuración franquista de las funcionarias de Prisiones de la Segunda República", en *Cuadernos de Historia Contemporánea*, vol.27, 2005, pp. 271-290; y, más recientemente, la tesis doctoral mencionada, pp. 475-531.

¹² Ángeles García Madrid narró su paso por la cárcel de Les Corts en *Réquiem por la libertad*, Madrid, Copiasol, 1982, reeditada en 2003 (Madrid, Editorial Alianza Hispánica). Ver su testimonio recogido en esta web.

¹³ Mavis BACCA DOWDEN, *Acusada d'espia a la Barcelona franquista. 1939-1943*. Barcelona. Pòrtic, 1994. Primera edición en inglés: *Spy-jacked!* Pulborough S.M.H. Publishing Services, 1991.

En su relato memorialístico, Bacca Dowden describe la Barcelona de posguerra, la detención con los interrogatorios a manos de la Brigada Social – Polo y Quintela- y su estancia en la prisión de Les Corts. Su descripción del momento del ingreso merece ser reproducida:

“Al portal hi havia dos guàrdies mal vestits que es recolzaven mandrosos contra la culata dels fusells. Davant meu s’estenia una llarga i bonica avinguda flanquejada de palmeres, al final de la qual hi havia una torre magnífica. La façana, de color pàl·lid i suau, quasi venerable. Era baixa i estava enmarcada per llozers verds foscos. A l’entrada hi havia una monja amb la dignitat incomparable que li atorgava el seu hàbit de lli emidonat (...) En vaig deixar penetrar per la tranquil·litat, la verdor, la monja que duia al davant...”¹⁴

Esta primera e idílica impresión no tardaría en ser desmentida por la realidad. Y no sólo por las penosas condiciones de la cárcel, sino por la frialdad e inhumanidad de las monjas:

–“Per què no són més humanes?”, es queixava una de les companyes. “Per què no volen tenir res a veure amb nosaltres, parlar-nos? Per què no podem confiar-hi? Per què no són generoses? Per què no són ni tan sols amistoses?”¹⁵

“Ja havia notat la indiferència, que ranejava el menyspreu, de la majoria de la comunitat envers les penúries de les preses. Ara emergien nous detalls. Semblava que les monges donaven classes setmanals de catecisme. A les preses que hi acudien se’ls reduïa la pena; també obtenien aquest benefici les que se subscriuïen a la revista de la presó, *Redención*”.¹⁶

(...) La fredor de les monges era un tema de viva controvèrsia.

Precisamente contamos con su testimonio para reconstruir el trastorno que solía causar entre las presas el fenómeno más arriba mencionado de las “expediciones” o traslados masivos, descrito con tintes ciertamente dramáticos:

“Durant alguns dies havia corregut el rumor de que hi hauria trasllat nombrós de preses, una “expedició”. L’escena que va precedir aquest trasllat no l’oblidaré mi. Eren dos quarts de nou del vespre i la flama de llum de gas s’havia reduït a una guspireta de no res, quan van aparèixer dues monges, una d’elles amb un feix de papers a la mà “L’expedició!”, van cridar les dones amb timidesa. Hi va haver una estampida cap a la porta.

“Silenci!”, va ordenar una de les monges amb fermesa. “Les preses següents aplegaran els seus objectes personals immediatament i esperaran l’evacuació amb ordre”.

Fredament i de manera precisa, va llegir el nom de les que, a mi, em semblava que eren les condemnades. Després, les dues monges van agafar-se las faldillas amb una mà i amb presses mal dissimulades es van retirar. La histèria va envair l’annex”.

¹⁴ Mavis BACCA DOWDEN, *op. cit.* p. 172.

¹⁵ *Ibidem*, p. 274.

¹⁶ Los beneficios de las suscripciones se reducían en realidad al régimen de comunicaciones. Ver el apartado de esta web correspondiente al boletín *Redención*.

Marchar de expedición significaba, aparte de la posibilidad de recalar en una cárcel aún peor -la de Oblatas de Tarragona tenía una pésima fama¹⁷-, la separación de amistades antiguas o nuevas, o incluso de familiares.

Si Mavis Bacca ingresó en Les Corts el 5 de mayo de 1942, Enriqueta Gallinat i Romà, cuyo ficha de ingreso también se ha conservado en los libros de filiaciones¹⁸, lo haría en marzo del año siguiente y por razones parecidas: su implicación en una red de evasión de perseguidos políticos por el régimen nazi –judíos incluidos- y por el gobierno colaboracionista de Vichy.

	CONCEPTOS (1)	FECHAS			
		HORA	DIA	MES	AÑO
(2) <i>Enriqueta Gallinat Romà</i>					
natural de <i>Barcelona</i> , provincia de					
domiciliado en <i>Valencia 59-322</i> , edad	<i>detenido</i>		<i>5</i>	<i>Marzo</i>	<i>1943</i>
años, estado <i>casada</i> , filiación					
religión, antecedentes <i>no constan</i> , ingresos anteriores (número de ellos), folios					
de (3)					
140 Coloración: Iris, cabello, piel, Talla					
metros, cara, boca, barba					
frente, cejas, nariz, oreja					
rasgos característicos					
Autoridad que ordena su ingreso <i>Juzg. Militar Especial</i>					
Idem a cuya disposición queda					
delito, concepto del alta					
, de la baja Observaciones: (4)					
Archivo: Número del legajo de su expediente					

ANC. CPDB. Libro de registro de filiaciones UC 6560.

Proseguía la Segunda Guerra Mundial y los desplazados procedentes de Europa Central seguían penetrando por la frontera: una vez en suelo español, debían arreglárselas para ocultarse de la policía y lograr salir del país por otra frontera. La red en la que colaboraba Bacca, montada al parecer por el servicio de inteligencia británico, se centraba en los polacos...

“...que escapaven en gran nombre. Els havíem de trobar cases “segures” on poguessin recuperar-se dels perills de la travessia pirinenca.

¹⁷ Montserrat DUCH PLANA se ha ocupado de estudiar la documentación penitenciaria del convento de monjas Oblatas de Tarragona, habilitado como prisión de mujeres, que albergó a más de seiscientas reclusas entre 1939 y 1943 (“Presons de dones”, Actas del Congreso *Los campos de concentración y el mundo penitenciario en España durante la guerra civil y el franquismo*. Barcelona. Crítica, 2003, pp. 580-594). Más recientemente, Josep SUBIRATS PIÑANA y Pilar POY FRANCO le han dedicado un exhaustivo estudio combinando fuentes escritas y orales (*Les oblates 1939-1941. Presó de dones de Tarragona*. Valls. Cossetània, 2006).

¹⁸ Con fecha de 5 de marzo de 1943, “ingreso ordenado y a disposición del Juzgado Militar Especial. Número 140” (ANC. Fons 200... Libro de registro de filiaciones UC 6560).

Barcelona era una parada natural en la seva ruta cap a la Gran Bretanya, que passava por Lisboa o Gibraltar.”

Guiados por el testimonio de la antigua reclusa de Les Corts, un examen de los libros de filiaciones revela un número significativo de ingresos de desplazadas europeas como consecuencia del avance alemán. Durante 1940 las francesas ingresadas superan la veintena, aumentando hacia finales de año. Otros países ocupados por la Alemania nazi aparecen también representados en Les Corts, como Bélgica, con tres encarceladas –una de ellas explícitamente de “religión judía” o “israelita”- y Holanda, con una ingresada a disposición del cónsul alemán. Las dos únicas polacas encarceladas eran de religión “israelita”. Por último, el segundo colectivo más numeroso de extranjeras detrás del de francesas era el de alemanas: doce, al menos cuatro de ellas judías. Desgraciadamente, las anotaciones no suelen extenderse en el motivo de la baja o excarcelamiento. En algunos casos, sin embargo, se consignan las expulsiones: cuatro francesas, una italiana y una belga.

En 1941, estas cantidades crecen y aparecen nuevas nacionalidades, todas ellas procedentes de la Europa ocupada por el ejército nazi: cerca de treinta francesas, seis italianas, dos austríacas, una húngara, una serbia y una checa. De las nueve alemanas, una de ellas aparece como judía. Los ingresos de polacas sumaron ocho a lo largo del año, tres de ellas explícitamente judías. Para 1942, año del ingreso de Mavis Bacca, y confirmando su testimonio, las polacas ya eran mayoría: veintitrés. Casi todas estas ingresadas polacas, que figuraban como transeúntes o sin domicilio conocido, habían sido detenidas al poco de su llegada a España o incluso en la misma frontera, ya que algunas venían trasladadas de la prisión de Figueres. De las nueve alemanas y las cuatro austríacas detenidas, cinco y una figuraban en las fichas de entrada como judías, respectivamente. El paisaje de ingresos de extranjeras se completaba con tres belgas y tres holandesas¹⁹. Los datos coinciden asimismo con las referencias de otros testimonios recabados, como el de Enriqueta Borrás, cuya madre, Rosa Mateu, encarcelada en Les Corts de 1942 a 1949, rememoraba los numerosos ingresos de judías “alemanas y polacas” de paso de fronteras²⁰.

De la situación desesperada de estas mujeres da cuenta algún episodio dramático del que tenemos constancia documental, como fue el caso de la judía alemana Jenny Kehr Lazarus, que tras su paso por el campo de concentración de Miranda y las cárceles de La Seo de Urgell, Lleida y Figueres, se ahorcó con un cinturón la misma madrugada de su llegada a Les Corts, el 11 de diciembre de 1942²¹. Estando destinada a la oficina, la propia Rosa

¹⁹ Los datos de 1940-1942 proceden de: ANC. Fons 200... Libros de registro de filiaciones 6555-6560.

²⁰ Ver testimonio de Enriqueta Borrás, hija de Rosa Mateu Segalés, en esta web: <http://www.presodelescorts.org/es/node/135>.

²¹ Tal como relata Rosa SALA ROSE en *La penúltima frontera. Fugitivos del nazismo en España*. Barcelona. Papel de Liar, 2011, pp. 209-221, que recoge decenas de casos semejantes. Josep CALVET ha estudiado asimismo las cantidades de mujeres extranjeras detenidas en la frontera y sus periplos por prisiones como las de Sort, Figueres, Lleida, Girona,

Mateu fue testigo del caso concreto de una “polaca” que, al ingresar avanzada la noche, se pospuso su registro para el día siguiente. No hubo sin embargo ocasión para ello, ya que al día siguiente apareció ahorcada con un cinturón en la ducha. En virtud de las leyes de Nuremberg, los judíos de los países bajo control alemán habían quedado despojados de su nacionalidad y se les consideraba “apátridas”. Es posible que la formalmente “apátrida” Jenny Kehr, para evitar ser deportada, se identificara como “polaca”, una nacionalidad que podía concitar ciertas simpatías entre las autoridades españolas –los súbditos de la *Católica Polonia*- y facilitarle así el tan ansiado visado de paso hacia América. En cualquier caso, fuera o no Jenny Kehr, y fuera o no realmente polaca, la mujer judía que según Rosa Mateu se ahorcó una madrugada en Les Corts dejó su emocionada impronta entre las reclusas, que bautizaron un elaborado tapete de hilo en su recuerdo²².

A partir de mediados de 1943, sin embargo, se produjo un brusco descenso de detenciones de centroeuropeas. En 1944 solamente fueron encarceladas dos polacas, y dos alemanas en 1945²³. De alguna manera, el microcosmos de extranjeras encarceladas de Les Corts venía a reproducir tanto la evolución de la Segunda Guerra Mundial –con sus oleadas de desplazados de los diferentes países- como la política seguida por Franco con las potencias enfrentadas, incluida su particular postura ante los desplazados judíos. La historia mundial contemplada por el ojo de una cerradura: la de la puerta de una cárcel de mujeres.

&&&&

Les Corts o la madrileña de Ventas (*Les muntanyes de la llibertat. El pas d'evadits pels Pirineus durant la Segona Guerra Mundial*. Barcelona, L'Avenç, 2008, pp. 109-111).

²² Con el nombre de *El Polaco*, según el testimonio citado de Enriqueta Borrás.

²³ ANC. Fons 200... Libros de registro de filiaciones 6560-6563.